

Приложение № 1 к дополнительной
общеобразовательной программе
«Немецкий языковой диплом»,
утвержденной приказом МБОУ СОШ № 32 с
углубленным изучением отдельных
предметов от 18.04.2019 г. № 253-ОД

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
учебного модуля **«ЧТЕНИЕ»**
дополнительной общеобразовательной программы
«НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫКОВОЙ ДИПЛОМ»

Составитель программы:
Чистякова Ирина Анатольевна,
учитель немецкого языка высшей
квалификационной категории

Нижний Тагил
2019

I. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Рабочая программа учебного модуля «Чтение» является частью дополнительной общеобразовательной программы «Немецкий языковой диплом» (Deutsches Sprachdiplom, DSD), целью которой является подготовка обучающихся к сдаче международного экзамена, соответствующего уровню B2/C1 по шкале общеевропейских компетенций владения иностранным языком. Данный экзамен является государственным экзаменом ФРГ, сдаётся на заключительном этапе школьного обучения и приравнивается к экзамену выпускника немецкой школы.

Дополнительная общеобразовательная программа «Немецкий языковой диплом» составлена исходя из запроса на дополнительные образовательные услуги со стороны обучающихся и их родителей, которые проявляют высокую заинтересованность в расширении возможностей школьного иноязычного образования, связывая его с дальнейшими перспективами в области профессионального образования и карьерного роста.

Главным содержанием подготовки к международному экзамену является формирование навыков и умений, необходимых для дальнейшего образования в высшем учебном заведении ФРГ и для успешной профессиональной деятельности как в России, так и за её рубежами. Организация дополнительной подготовки к сдаче международного экзамена на немецкий языковой диплом позволяет образовательному учреждению, с одной стороны, более полно реализовать главную цель обучения иностранному языку в школе и расширить возможности углублённого изучения немецкого языка через развитие ключевых иноязычных компетенций на качественно новом уровне, с другой стороны, удовлетворить социальные запросы современного общества и непосредственно заказчиков образования.

Занятия по дополнительной общеобразовательной программе «Немецкий языковой диплом» способствуют развитию и воспитанию способности учащихся к личностному и профессиональному самоопределению, их социальной адаптации, формированию активной жизненной позиции как гражданина и патриота, а также как субъекта межкультурного взаимодействия, развитию таких качеств личности, как культура общения, умение работать в сотрудничестве, в том числе в процессе межкультурного общения, развитию способности и готовности старшеклассников к самостоятельному изучению иностранного языка, к дальнейшему самообразованию с его помощью в разных областях знания, приобретению опыта творческой деятельности, опыта проектно-исследовательской работы с использованием немецкого языка.

Данная программа может служить ориентиром для школ, получивших право подготовки к экзамену на немецкий языковой диплом и осуществляющих обучение немецкому языку в соответствии с государственным образовательным стандартом своей страны. Формат экзамена DSD включает овладение ключевыми иноязычными

коммуникативными компетенциями: речевой, языковой и социокультурной.

Курс подготовки к международному экзамену на немецкий языковой диплом осуществляется в рамках учебных модулей, объединяющих актуальные темы общения, внутри которых организуется тренировка формата экзамена по видам речевой деятельности (учебные модули «чтение», «аудирование», «письмо», «говорение»), а также развитие в единстве и во взаимосвязи всех иноязычных коммуникативных компетенций.

В основе подготовки к экзамену находится работа с текстом, в рамках которой ставится задача развивать у учащихся умения понимать прочитанные/прослушанные тексты с разными стратегиями понимания. Текст является источником лингвистической, социокультурной информации. Он знакомит учащихся с актуальными проблемами как в мировом масштабе, так и Германии и России, вооружает их информацией и опытом, которые могут быть использованы в реальном непосредственном и опосредованном общении. Используемые в учебном процессе тексты и задания призваны не только совершенствовать речевые и языковые способности учащихся, но и развивать у них способность к рефлексии собственного поведения (речевого и неречевого), их мыслей и чувств.

Творческая и учебная деятельность на языке и с языком выходит на более высокий уровень. Обучающиеся уверенно и самостоятельно пользуются различными стратегиями работы с учебными и справочными материалами, текстом, стратегиями общения. При этом учащимися для облегчения поиска нужной информации используются возможности глобальной сети Интернет, что способствует развитию их познавательной и речемыслительной активности. Важным моментом является использование межпредметных связей. При изучении материала привлекаются знания из таких предметов, как история, география, биология, литература, музыка.

Цель учебного модуля «Чтение»: повышение уровня владения немецким языком для решения социально-коммуникативных задач в различных областях деятельности при письменном общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего образования, в том числе и за рубежом.

Задачи учебного модуля:

- подготовить учащихся 10-11 классов к сдаче экзамена для получения международного диплома владения немецким языком;
- познакомить учащихся с форматом части экзамена, направленной на контроль понимания прочитанного текста;
- развить необходимые навыки и умения работы с печатным текстом:
 - выбирать из предложенных ответов правильный на основе анализа ключевых слов;
 - понимать смысл и проблематику аутентичных текстов различных жанров;
 - выборочно понимать необходимую/значимую/интересующую информацию из аутентичных иноязычных печатных текстов;
 - понимать содержание прочитанного текста, используя элементы лексического и грамматического анализа текста, выделения ключевых слов;

- выделять необходимые факты/сведения;
- игнорируя незнакомую лексику, определять соответствие содержанию текста отдельных высказываний на основе сравнения ключевых слов;
- обобщать описываемые факты/явления;
- отделять основную информацию от второстепенной;
- передавать содержание предложенного прагматического текста с перефразированием;
- прогнозировать развитие/результат излагаемых фактов/событий;
- составлять план высказывания;
- читать и находить отличия в текстах, имеющих общую проблематику, используя элементы анализа текста, выделения ключевых слов.
- развивать у обучающихся мотивацию к изучению немецкого языка;
- создать условия для социального и профессионального самоопределения, саморазвития и самореализации личности;
- развивать потребность и способность к дальнейшему непрерывному образованию.

Учебный модуль «Чтение» также призван обеспечить:

- стимулирование индивидуальных траекторий образования для отдельных групп учащихся;
- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры учащихся;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

Обучение на модуле строится с учетом следующих педагогических и методических принципов: коммуникативной направленности, культурной и педагогической целесообразности, интегративности и автономии обучающихся.

Принцип коммуникативной направленности предполагает преобладание проблемно-речевых заданий над чисто лингвистическими и репродуктивно-тренировочными, использование аутентичных ситуаций общения, развитие умений спонтанного реагирования в процессе коммуникации, формирование психологической готовности к реальному письменному общению на немецком языке в различных ситуациях.

Принцип культурной и педагогической целесообразности основывается на тщательном отборе тематики учебного модуля, языкового и страноведческого материала, а также на типологии заданий и форм работы с учетом формата международного экзамена. Формирование собственно коммуникативных и социокультурных умений происходит в соответствии с принятыми в стране изучаемого языка нормами социально приемлемого

общения.

Принцип интегративности предполагает интеграцию знаний из различных предметных дисциплин, одновременное развитие как собственно коммуникативных, так и информационных и социальных умений.

Принцип автономии реализуется открытостью информации о структуре учебного модуля, требованиях к выполнению заданий, содержании контроля и критериях оценивания различных видов работы. Организация аудиторной и самостоятельной работы обучающихся обеспечивает высокий уровень личной ответственности обучающихся за результаты учебной деятельности.

Группы для занятий формируются по 12-15 человек из учащихся, желающих улучшить знания немецкого языка и впоследствии сдать международный экзамен с целью получения немецкого языкового диплома DSD Stufe II. Зачисление в группы подготовки к DSD производится по результатам предварительного тестирования.

Формы занятий – практические занятия, проектная деятельность.

Продолжительность одного занятия составляет 40 минут, перемена между занятиями – 10 минут. График проведения занятий определяется календарным учебным графиком и расписанием занятий.

II. ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

Общий объем учебного модуля «Чтение» составляет 24 часа (аудиторных – 20 ч., самостоятельная работа – 4 ч.) за два года.

Первый год обучения – 16 часов: аудиторных – 12 ч., тесты – 2 ч.; самостоятельная работа – 2 ч. (подготовка к тестам).

Второй год обучения – 8 часов: аудиторных – 4 ч., пробный письменный экзамен – 2 ч.; самостоятельная работа – 2 ч. (подготовка к пробному письменному экзамену).

Формы занятий – практические занятия, проектная деятельность.

№	Тема	Вид учебной деятельности	Формируемые навыки и умения	Количество часов		
				Трудоемкость	Аудиторных	Самостоятельная работа
10 класс						
1	Взаимоотношения поколений	Ознакомительное чтение	Отделение основной информации от второстепенной, прогнозирование развития/результата излагаемых фактов/событий, обобщение описываемых фактов/явлений, понимание смысла текста и его проблематики.	2	2	
		Выполнение теста в формате экзамена	Определение уровня сформированности навыков и умений.	2	1	1

№	Тема	Вид учебной деятельности	Формируемые навыки и умения	Количество часов		
				Трудоемкость	Аудиторных	Самостоятельная работа
2	Образование и выбор профессии	Поисковое и изучающее чтение.	Выделение необходимых фактов/сведений, отделение основной информации от второстепенной, прогнозирование развития/результата излагаемых фактов/событий, обобщение описываемых фактов/явлений, понимание смысла текста и его проблематики.	2	2	
3	Иностранный язык в современном мире	Чтение на установление соответствия подзаголовков частям текста.	Нахождение отличия в текстах, имеющих общую проблематику, с использованием элементов анализа текста, выделения ключевых слов; выборочное понимание необходимой информации, значимой/интересующей информации из аутентичных иноязычных печатных текстов.	2	2	
		Выполнение теста в формате экзамена.	Определение уровня сформированности навыков и умений.	2	1	1
4	Экология и защита окружающей среды	Чтение: поиск заданной информации.	Понимание основного содержания интервью по знакомой тематике, извлечение из прочитанного текста необходимой информации, выбор из предложенных ответов правильного на основе анализа ключевых слов.	2	2	
5	Молодежь сегодня	Чтение: верные/ неверные утверждения/ нет в тексте.	Понимание аутентичного публицистического текста, игнорируя незнакомую лексику; определение соответствия содержанию текста отдельных высказываний на основе сравнения ключевых слов.	2	2	
6	Искусство и наука	Чтение: верные/ неверные утверждения/ нет в тексте.	Понимание аутентичного публицистического текста, игнорируя незнакомую лексику; определение соответствия содержанию текста отдельных высказываний на основе сравнения ключевых слов.	2	2	
11 класс						
7	Школа в Германии. Новые виды школ	Пробный письменный экзамен. Выполнение заданий в формате международного экзамена.	Определение уровня сформированности навыков и умений.	4	2	2
8	Демография населения	Чтение: верно/неверно/нет в тексте, текст с пропусками.	Изложение содержания предложенного прагматического текста с перефразированием; составление плана высказывания, выстраивание связного письменного текста.	2	2	

№	Тема	Вид учебной деятельности	Формируемые навыки и умения	Количество часов		
				Трудоёмкость	Аудиторных	Самостоятельная работа
9	Средства передвижения	Чтение: заполнение пропусков, множественный выбор.	Понимание содержания прочитанного текста, используя элементы лексического и грамматического анализа текста, выделения ключевых слов.	2	2	
ИТОГО				24	20	4

III. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МОДУЛЯ

Предметное содержание учебного модуля «Чтение» 1 год обучения (10 класс)

В рамках учебного модуля «Чтение» осуществляется подбор и работа с текстами по представленной ниже тематике.

1. Взаимоотношения поколений.

Конфликт поколений. Проблемы взросления. Поведение взрослых. Роль семьи в жизни каждого человека и общества. Современные формы семьи. Проблемы взаимоотношения поколений. Роль мужчин и женщин. Семья или карьера? Партнёрские отношения.

2. Образование и выбор профессии.

Современный мир профессий, рынок труда и проблемы выбора будущей сферы трудовой и профессиональной деятельности. Планы на ближайшее будущее. Возможности продолжения образования в высшей школе в России и за рубежом. Новые информационные технологии, Интернет-ресурсы в образовании.

3. Иностранный язык в современном мире.

Языки международного общения и их роль в многоязычном мире. Эволюция языка. Изучать иностранные языки, но как? Современный немецкий язык: литературный язык и молодёжный сленг. Возможности знакомства с культурой и изучения иностранного языка при обучении за рубежом.

4. Экология и защита окружающей среды.

Экология, научно-технический прогресс и его влияние на природу и людей. Изменение климата и его последствия. Альтернативные источники энергии и их использование в Германии. Природные катаклизмы и их причины. Ответственное отношение к защите природы. Национальные парки и их роль в сохранении редких видов растений и животных на земле.

5. Молодёжь сегодня.

Жизнь молодежи: проблемы и перспективы. Молодёжь и политика. Общение в семье и в школе, межличностные отношения с друзьями и

знакомыми. Насилие, его причины и последствия. Проблемы зависимости: курение, наркотики. Красота и здоровье. Занятия спортом. Массовый и профессиональный спорт. Допинг.

6. Искусство и наука.

Музыка в школе: теперь иначе. Киноискусство. Мыльные оперы и их популярность у молодёжи. Звёзды эстрады и кино. Идеалы и кумиры. Пластическая хирургия. Изобретения и инновации. Выдающиеся изобретения современности. *Made in Germany*.

2 год обучения (11 класс)

Для второго года обучения тематика текстов для чтения определяется в соответствии с определёнными для данного года экзаменационных тем.

7. Школа в Германии. Новые виды школ.

Альтернативные школы. Педагогические концепции. Школы полного дня. Проблема интеграции детей-инвалидов в процесс обучения в обычной школе. Аттестат после 12 или после 13 класса? Единый государственный экзамен в Германии?

8. Демография населения.

Демографическая ситуация в Германии и России. Проблема старения и рождаемости населения. Семья как путь к решению демографических проблем. Поддержка государством больших семей. Миграция населения. Проблемы адаптации и интеграции эмигрантов в Германии.

9. Средства передвижения.

Путешествовать на новый лад. Общественный транспорт. Автомобили будущего, проблемы и шансы экологического автомобиля. Путешествие на велосипеде. Походы. Путешествия самолётом.

Кроме представленных умений и навыков, подлежащих развитию на новом качественном уровне, необходимом для успешной сдачи экзамена, происходит взаимосвязанное развитие всех ключевых иноязычных коммуникативных умений: компенсаторного, учебно-познавательного, социокультурного и языкового.

Компенсаторные умения

Расширение диапазона умений использовать имеющийся иноязычный речевой опыт для преодоления трудностей общения, вызванных дефицитом языковых средств, а также развитие следующих умений:

- использовать справочный аппарат (комментарии, сноски);
- прогнозировать содержание текста по предваряющей информации (заголовку, началу);
- понимать значение неизученных языковых средств на основе лингвистической и контекстуальной догадки;
- использовать перифраз/толкование, синонимы;
- производить эквивалентные замены для дополнения, уточнения, пояснения мысли.

Учебно-познавательные умения

Развитие специальных учебных умений, обеспечивающих соизучение языка и культуры при:

- поиске и выделении в тексте новых лексических средств (включая лингвострановедческие реалии и лексику с лингвострановедческим фоном);
- соотнесении средств выражения и коммуникативного намерения говорящего/пишущего;
- анализе языковых трудностей текста с целью более полного понимания смысловой информации;
- группировке и систематизации языковых средств по определенному признаку (формальному, коммуникативному);
- заполнении обобщающих схем/таблиц для систематизации языкового, страноведческого/культуроведческого материала;
- интерпретации лингвистических и культуроведческих фактов в тексте;
- использовании словарей различных типов.

Социокультурные знания и умения

Развитие социокультурных знаний и умений происходит при сравнении правил речевого поведения в ситуациях повседневного общения, сопоставлении фактов родной культуры и культуры страны изучаемого языка. Социокультурные умения развиваются при чтении и обсуждении содержания иноязычных текстов.

В рамках учебного модуля «Чтение» учащиеся углубляют:

- **предметные знания** о социокультурных правилах вежливого поведения в стандартных ситуациях социально-бытовой, социально-культурной и учебно-трудовой сфер общения в иноязычной среде (включая этикет поведения при проживании в зарубежной семье, при приглашении в гости, принятии приглашений и поведении в гостях); о языковых средствах, которые могут использоваться в ситуациях официального и неофициального характера;
- межпредметные знания о культурном наследии страны изучаемого языка, об условиях жизни разных слоев общества; возможностях получения качественного образования; ценностных ориентирах; об особенностях жизни в поликультурном обществе.

Речь учащихся обогащается лингвострановедческими реалиями, речевыми клише и фоновой лексикой, они учатся распознавать и понимать их в письменных текстах, используя информационно-справочные материалы.

В процессе обучения по учебному модулю «Чтение» развиваются умения по смежным видам речевой деятельности – аудированию, письму, говорению:

- использовать необходимые языковые средства для выражения мнения, проявления согласия/несогласия в некатегоричной, неагрессивной форме;
- использовать необходимые языковые средства, с помощью которых возможно представить родную страну и культуру в иноязычной среде, оказать

помощь зарубежным гостям в ситуациях повседневного общения;

– использовать формулы речевого этикета в рамках стандартных ситуаций общения.

Языковые знания и навыки

Во время занятий в рамках учебного модуля «Чтение» осуществляется систематизация языковых знаний школьников, полученных ранее, продолжается овладение новыми языковыми знаниями и навыками в соответствии с требованиями соответствующего уровня владения немецким языком.

Орфография

Знание правил правописания и пунктуации, совершенствование орфографических навыков, в том числе применительно к новому языковому материалу.

Лексическая сторона речи

Расширение потенциального словаря за счет овладения употреблением интернациональной лексикой, новыми значениями известных слов, новыми словами, образованными на основе продуктивных способов словообразования. Развитие навыков распознавания в речи лексических единиц, обслуживающих ситуации в рамках тематики старшей школы, наиболее распространенных устойчивых словосочетаний, речевых клише, характерных для культуры страны изучаемого языка.

Грамматическая сторона речи

Совершенствование навыков распознавания всех структурных и коммуникативных типов немецкого предложения, расширение объема значений известных грамматических средств (союзов, предлогов).

Совершенствование навыков употребления сложносочиненных и сложноподчиненных предложений со всеми типами придаточных. Расширение номенклатуры союзов, вводящих известные типы придаточных предложений, в том числе за счет использования местоименных наречий *worüber, wofür, womit*.

Примерный перечень заданий

1. Прочтите текст и выделите смысловые абзацы/ключевые слова в прочитанном тексте.
2. Соотнесите короткие тексты по одной тематике с заголовками.
3. Составьте план текста.
4. Выполните задания с множественным выбором из предложенных ответов.
5. Заполните пропуски подходящими по смыслу предложениями.
6. Выполните тест.

IV. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ

Экзамен на немецкий языковой диплом ориентирован на

Общеввропейские компетенции владения иностранным языком и современные школьные стандарты ФРГ. Программа подготовки к международному экзамену направлена на знакомство обучающихся с требованиями общеевропейских иноязычных компетенций и преодоление существующих различий российских и международных образовательных стандартов по иностранным языкам.

Дополнительная общеобразовательная программа «Немецкий языковой диплом» призвана обеспечить формирование необходимых умений и навыков **на основе использования в процессе курсовой подготовки специально предназначенных для этого немецких учебно-методических и дидактических материалов, полученных от координаторов проекта.**

Для овладения коммуникативной компетенцией, достаточной для сдачи международного экзамена, в учебном модуле «Чтение» применяются следующие **технологии:**

- технологии обучения в сотрудничестве (дидактические игры);
- коммуникативно-когнитивные технологии (работа с карточками разных типов, работа с таблицами разных типов, схемами, коллажирование, проектный метод, мозговой штурм, дебаты, дискуссии и др.);
- исследовательские и информационно-коммуникационные технологии;
- здоровьесберегающие технологии: смена видов деятельности; чередование видов активности (интеллектуальной, эмоциональной, двигательной); использование «разрядок» (игры, физкультурные паузы на немецком языке и т. д.).

V. ТРЕБОВАНИЯ К УРОВНЮ ПОДГОТОВКИ

В результате изучения немецкого языка в рамках учебного модуля «Чтение», обучающиеся должны:

Знать/понимать

- значения новых лексических единиц, связанных с тематикой данного этапа и с соответствующими ситуациями общения;
- языковой материал: идиоматические выражения, оценочную лексику, единицы речевого этикета, обслуживающие ситуации речевого общения;
- новые значения изученных глагольных форм (видо-временных, неличных), средств и способов выражения модальности, условия, предположения, причины, следствия, побуждения к действию;
- лингвострановедческую и страноведческую информацию, расширенную за счет новой тематики и проблематики речевого общения.

Уметь

- читать аутентичные тексты разных стилей (публицистические, художественные, научно-популярные, прагматические), используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, просмотровое/ поисковое) в зависимости от коммуникативной задачи.

Использовать приобретенные знания и умения в практической деятельности и повседневной жизни для:

- успешного взаимодействия в различных ситуациях общения, соблюдения этикетных норм межкультурного общения;
- расширения возможностей в использовании новых информационных технологий в профессионально-ориентированных целях;
- расширения возможностей трудоустройства и продолжения образования;
- обогащения своего мировосприятия, осознания места и роли родного и изучаемого языков в сокровищнице мировой культуры.

Текущий контроль осуществляется в течение всего срока обучения в письменной и устной формах в виде тестовых работ в формате экзамена, устных опросов.

Промежуточный контроль проводится в виде пробного экзамена в письменной форме. Объектом контроля являются коммуникативные умения во всех видах речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо), ограниченные тематикой и проблематикой изученных разделов.

Итоговая аттестация проводится по окончании обучения в формате, приближенном к формату международного экзамена. Итоговая аттестация направлена на выявление иноязычной коммуникативной компетенции, соответствующей уровню B2/C1 общеевропейской шкалы языковых компетенций. Структура и критерии оценивания заданий итоговой аттестации представлены в Приложении № 5 «Оценочные и методические материалы» дополнительной общеобразовательной программы «Немецкий языковой диплом».

VI. ЛИТЕРАТУРА

Литература для учителя

1. Gick Cornelia. Zertifikat Deutsch Der schnelle Weg. Langenscheidt 2000. (Быстрый путь к сертификату).
2. Georgiakaki Manuela. Lesetraining. Hueber Verlag 2009. (Тренировочные упражнения по чтению).
3. Maenner Dieter. Prüfungstraining telc Deutsch B1+Beruf. Cornelsen 2012. (Тренировочные упражнения для подготовки к экзаменам на уровень B1+).
4. Müller-Karpe Beate, Olejarova Alexandra. So geht es zum DSD II Testbuch. Klett Verlag 2011. (Подготовка к экзамену DSD II. Контрольные задания).
5. Weigman Jürgen. Prüfungstraining DSD Stufe II B2/C1. Cornelsen 2012. (Подготовка к экзамену первой ступени на уровень B2/C1).
6. Willkop Eva-Maria, Wiemer Claudia u.a. Auf neuen Wegen. Hueber Verlag 2012. (Подготовка к экзамену по-новому).

Литература для учащихся

1. Bickert Norbert. Mit Erfolg zum Zertifikat Deutsch für Jugendliche. Klett Verlag 2012. (Успешно сдаём экзамен на немецкий сертификат).
2. Brewinska Ewa, Buchner Holm. So geht es zum DSD II (B2/C1) Übungsbuch. Klett Verlag 2011 (Тренировочные упражнения).
3. Fischer-Mutziviris Anni, Loumiotis Uta. AusBlick II Deutsch für Jugendliche und junge Erwachsene Kursbuch. Hueber Verlag 2009 («Взгляд II». Немецкий для молодёжи. Учебное пособие, II часть).
4. Fischer-Mutziviris Anni, Loumiotis Uta. AusBlick III Deutsch für Jugendliche und junge Erwachsene Kursbuch. Hueber Verlag 2009 («Взгляд III». Немецкий для молодёжи. Учебное пособие, III часть).
5. Gutzat Bärbel, Kniffka Gabriele. Training DSD II. Trainingsbuch. Langenscheidt 2013 (Материалы для подготовки к экзамену DSD Stufe II Langenscheidt).
6. Müller-Karpe Beate, Olejarova Alexandra. So geht es zum DSD II Testbuch. Klett Verlag 2011. (Подготовка к экзамену DSD II. Контрольные задания).
7. Polland Thomas. Fit für das DSD II. Hueber Verlag 2013 (Подготовка к DSD II).